



# VOZ DE CASTILLA

de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S.

Año IX - Núm. 1 - Burgos, Sábado, 10 de Enero de 1953. - Precio: 70 Cts  
Redacción, Administración y Talleres: Santa Cruz, número 17. - Teléfono 2158

77 días de ayuno voluntario

FRANCFORT DEL MAIN, 9. Wilhelm Schmitz ha completado su 77 día de ayuno voluntario, con lo que ha rebasado en tres días y tres horas la marca alcanzada por el norteamericano Jack Wafer. (Efe).

## PINTOESCO ATRACO EN GERONA

GERONA, 9. -- Un individuo ha robado en una tienda de ropa varias prendas, que se ha llevado en una maleta, después de cambiarse de ropa en la misma tienda. El ladrón, con una pistola, obligó a uno de los dependientes a atar a sus compañeros. (Cifra).

## Truman presenta al Congreso el presupuesto para el próximo ejercicio

### 78.600 millones de dólares se elevan los gastos

WASHINGTON, 9. -- El presidente Truman ha enviado al Congreso su proyecto de presupuesto para el próximo ejercicio fiscal, de un valor de 78.600.000.000 de dólares. El 73 por ciento se aplica a la defensa nacional y en el extranjero. La ayuda al exterior ascenderá a 7.600.000.000 de dólares, e incluye armas y la ayuda económica para reforzar a las naciones libres amigas. El presupuesto general tiene un monto de cuatro mil millones de

dólares sobre los gastos en el actual ejercicio económico. Si se aprueba, representará un déficit de 9.900.000.000 de dólares y un aumento de la deuda pública de casi la misma cantidad, puesto que Truman no propone nuevos impuestos. La propuesta de Truman puede que sea revisada cuando los republicanos, presididos por Eisenhower, se hagan cargo del control del Gobierno el próximo día 20. Los republicanos saben que no pueden alterar mucho el programa

del Gobierno, especialmente en lo que se refiere a la defensa, en su primer año de gestión. Truman hace notar que su presupuesto para el ejercicio económico que termina el 30 de junio de 1954, comprende el cuarto año de gastos en Corea, y ayuda a las naciones libres para reforzarse militarmente contra una posible agresión comunista en cualquier parte. Truman propone se inviertan 2.700.000.000 de dólares en desarrollos técnicos durante el año, lo que supone un aumento de 700 millones sobre este año. Dice que este aumento en los gastos de energía atómica es la consecuencia de la construcción de nuevas instalaciones. "Como resultado de esta expansión —añade— nuestra capacidad para hacer frente a la agresión ha aumentado en forma significativa".

En cuanto a Europa, dice Truman que las compras allí se duplicarán en el actual ejercicio económico y aumentarán todavía más en 1954. Añade que Francia necesitará ayuda económica para mantener sus compromisos con la Organización del Tratado del Atlántico Norte y continuar su lucha contra los comunistas en Indochina y que Inglaterra recibirá ayuda económica para su esfuerzo de defensa frente a su aguda escasez de reservas de dólares.

El presupuesto fija en setenta y cinco millones de dólares la ayuda civil de Corea, durante el próximo ejercicio fiscal. Además, autoriza la transferencia hasta de treinta y cinco millones en materiales del Ejército para ayudar en los trabajos de reconstrucción, si es necesario. (Efe).



El ministro de Asuntos Exteriores de Siria, doctor Rifai, en el momento de imponer a S. E. el Jefe del Estado Español, Generalísimo Franco, el collar de los Omeyas. (Foto Cifra)

## Sangrientos desórdenes en Karachi (Pakistán)

### La Policía disparó contra la muchedumbre, que rompía ventanas y escaparates e incendiaba establecimientos

KARACHI, 9. -- Millares de manifestantes han llenado esta mañana las calles, deteniendo automóviles y autobuses, rompiendo escaparates y ventanas con palos y piedras. Finalmente irrumpieron en los establecimientos y prendieron fuego a las mercancías. Las turbas se dispersaron cuando la Policía abrió fuego contra ellas. El número de muertos se eleva a doce, y el de heridos, a sesenta, pero se teme que estas cifras sean mucho mayores. Un grupo de amotinados penetró en un edificio de tres pisos y después de destruir las existencias prendió fuego al inmueble.

### LLEGAN TROPAS

Tropas del Ejército han llegado a esta ciudad para tratar de sofocar los desórdenes. Se cree que han sido provocados por los estudiantes, pero muchos de los que luchaban eran agitadores comunistas. Han sido cerradas todas las Facultades, mientras los coches blindados de la Policía patrullan por la ciudad.

## CONSEJO DE MINISTROS

(Referencia completa de lo tratado ayer en el Consejo en páginas centrales)



D. Guillermo Sevilla Sacasa, embajador de Nicaragua en los Estados Unidos, hace entrega al embajador español, don José Félix de Lequerica, de la proposición de países hispanoamericanos para que España solicite su ingreso en la Organización de las Naciones Unidas. — (Foto Cifra Gráfica)

## Arriba a los puertos españoles del Mediterráneo la VI Flota de EE. UU.

### manda el almirante Cassay, que llegó a Barcelona a bordo del «Columbus»

### advertencia de Bradley al Gobierno francés

#### Un «carpetazo» a los asuntos de la Comunidad Europea por París crearía una situación muy grave

WASHINGTON, 9. -- El general Omar Bradley, presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas norteamericanas, ha manifestado hoy que cualquier «carpetazo» por parte del Jefe del Gobierno francés, René Mayer, de los acuerdos de la Comunidad de Defensa Europea, sería «muy grave» para la defensa de Europa, según se ha dicho a la United Press en fuentes dignas de crédito. Se agrega que la manifestación de Bradley ha sido expresada en la sesión secreta celebrada hoy por la Comisión de Servicios Armados de la Cámara de Representantes. (Efe).

### EL PRIMER PARLAMENTO EUROPEO

ESTRASBURGO, 9. -- La Asamblea Especial Europea ha votado, por gran mayoría, en favor del establecimiento del primer Parlamento Europeo por medio de elecciones populares directas. (Efe).

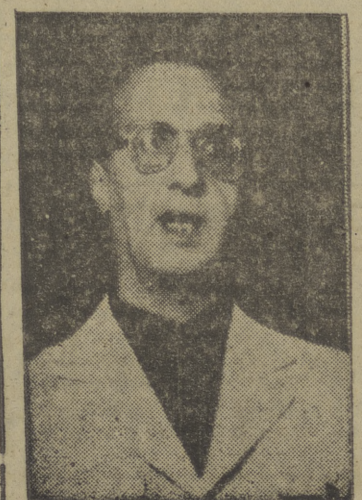
BARCELONA, 9. -- Ocho unidades de la VI Flota de los Estados Unidos, del Mediterráneo, llegaron esta mañana al puerto. Encabezaba la formación el crucero pesado «Columbus», que enarbola las insignias del almirante Cassay, jefe de la Flota. Seguía el portaaviones «Migway», de 45.000 toneladas. El almirante cumplimentó a las autoridades civiles y militares y posteriormente éstas volvieron la visita.

A mediodía los periodistas acudieron a saludar al almirante Cassay, quien les manifestó que estaba muy satisfecho de volver a España y que esperaba que el año que empieza sería un año muy auspicioso para las buenas relaciones entre Estados Unidos y España.

El Banco de España estableció a bordo del «Columbus» una oficina de cambio. (Cifra).

VALENCIA, 9. -- Una División de la Flota norteamericana ha arribado a este puerto, donde permanecerá hasta el día 15 del actual, al mando del vicealmirante Thach, quien ha dicho que concede gran importancia a estas visitas norteamericanas a España. Las autoridades locales han organizado diversos agasajos en honor de los marinos norteamericanos. (Cifra).

Castellón de la Plana, Tarragona, Sevilla y Málaga dan cuenta de la llegada de diversas unidades de la VI Flota americana.



Mujeres de Palma de Mallorca.

## Un gesto hispánico

Organización de las Naciones Unidas. — (Foto Cifra Gráfica)

## Los ministros de Franco hablan para LA VOZ DE CASTILLA

## Interesantes manifestaciones del ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Salgado

VEA TEXTO EN SEXTA PAGINA

# CRONICA de la CIUDAD

## ESPOLÓN Otra vez ante las urnas

Se ha abierto el periodo electoral para cubrir las plazas —parece que suena a oposiciones— vacantes en los Concejos Municipales, algunos de los cuales iban marchando cojos por la senda difícil de la maraña administrativa, que a veces exige la presencia de todos los miembros del Ayuntamiento. Faltan aún las normas complementarias sobre candidaturas, requisitos, etc., y los nombres de los pueblos a los que afecta la convocatoria al cuerpo electoral.

Estas elecciones parciales no despiertan interés apenas. Resultan extraordinariamente fáciles. No movilizan a las gentes. Les falta el cálido ambiente que registran las renovaciones trienales de los Concejos; así no será extraño que pasen casi desapercibidas en la ciudad, máxime que —a lo que sabemos— no existe vacante en el Concejo en ninguno de sus tercios representativos.

Y en cuanto a los Ayuntamientos de la provincia imaginamos que un puesto o dos como máximo tampoco provocarán lucha de candidatos. De cualquier forma, el mecanismo electoral se ha puesto en marcha y, a lo largo del mes de febrero, irá marcando etapas, hasta dejar los Concejos flamantes y completos.

El cargo de concejal —además de "honorífico y obligatorio"— contiene la más pura esencia de nuestras tradiciones públicas, representando a los ciudadanos en la administración del común patrimonio, pero ello supone sacrificios personales, que la mayoría de las veces no son conocidos ni agradecidos de los ciudadanos, siempre dispuestos a protestar actuaciones y plantear exigencias.

V. DOMINGUEZ 186A.

## Información militar, Delegación de Hacienda

### AUDIENCIAS DEL CAPITAN GENERAL DE LA REGION

El capitán general de la Región, don José María Alcubilla, recibió ayer en su despacho oficial las siguientes visitas: Coronel Bilbao, gobernador militar de Logroño; capitán Mora, del Estado Mayor del VI Cuerpo de Ejército; general Larios, jefe del Servicio de Artillería de la Región y coronel Vich, director de la Academia de Ingenieros.

### ASCENSOS

Son promovidos al empleo de teniente coronel el comandante de Artillería don José Andujar Espino, y al empleo de comandante, el capitán de Artillería don José María Peña Peña, ambos del Regimiento de Artillería número 63, quedando disponibles forzosos en la VI Región Militar (plaza de Burgos).

## AVENIDA

Hoy, a las 5:30, 7:45 y 11 noche UN ESPECTACULO ENCANTADOR  
Un sueño de amor que conquistará los corazones!



Un viaje incomparable por el reino de la fantasía  
Complementará el programa el dibujo titulado **RICO FESTIN**  
NOTA. — Ya están a la venta las localidades para mañana, domingo. (T.)

### SALA DE FIESTAS

3:30, CONCIERTO Y ATRACCIONES. 7:30, GRAN BAILE DE MODA. 11:30, BAILE DE FIN DE SEMANA  
Ana María Grabalos, María Victoria, Hermanos Montemar y Truchado y su gran Orquesta  
Pida reserva de mesa llamando al 2834

## COLISEO

HOY, a las 5,30, 7,45 y 11 noche FORMIDABLE ESTRENO  
DE LA REALIZACION COLUMBIA 1952  
**HUMPHREY BOGART - MARTA TOREN - LEE J. COBB**  
**SIROCO**  
DIRECTOR: CURTIS BERNHARDT

Con **HUMPHREY BOGART**, el hombre más rudo, y **MARTA TOREN**, la mujer más bella, en la más extraña y alucinante de las aventuras  
Intrigas, amores románticos, pasiones y acción palpitante (N. T.)

**MATRIMONIOS**  
Albano Villahoz Curjel con Irene de Pablo Nieto, hoy, a las once, en San Esteban.

**Farmacias de guardia**  
Señora viuda de Cano, Espolón, 22; señor Sáiz Gómez, Vitoria, 47, y señor Parras Contreras, San Pedro y San Felices, 14

**Cupón Pro-Ciegos**  
En el sorteo celebrado ayer resultó premiado con 50 pesetas el número 458, y con 5 pesetas, todos los terminados en 58.

**Radio Castilla**  
PROGRAMA PARA HOY  
Sobremesa  
13:45: Astronomía. Sanforal. "Jaime Noaín". Federico Barea. Banda. "Orquídeas a la luz de la luna". Youmans. "Negra de mi alma". Cuarteto Buenos Aires. "Gran revista". Moraleda. G. Gómez. "Los cantares de la Rioja". Gil. Los Key. "Las chicas de Logroño". Gil. Idem. — 14:10, Información. "María Cristina". Fernández. Orquesta. "Torito bravo". Val. Idem. "Canción inolvidable". Salina. Orquesta. "Me estoy enamorando de ti". Orficha. Idem. — 14:30: Conexión con Radio Nacional. — 14:45: Música selecta. — 15:10: Emisión de cine y teatro. — 15:30: Cierre.

**RESTAURANTE GAONA ANGULAS**  
PLATOS VARIADOS  
TODOS LOS DIAS  
Tarde  
18:00: Emisión del radioyente. — 19:00: Cierre.

**CINE CORDON**  
HOY  
Extraordinario estreno  
LA EMOCIONANTE PELICULA DE LA 20TH CENTURY-FOX, EN TECNICOLOR  
**SITUACION DESESPERADA**  
LA PELICULA DE MAYOR VERACIDAD, CON LA MEJOR INTERPRETACION DE  
RICHARD WIDMARK  
SESIONES: 5,15 y 7,45 (numera- das), y 11 noche. (T.)

**Popular Cinema**  
Grandioso acontecimiento cinematográfico, en sesión continua de 4 a 11 noche  
Tecnicolor  
**SITUACION DESESPERADA**  
Premia la creación de Richard Widmark, y  
**EL VIAJE**  
Precios: 2 y 3 pesetas (T.)

**CINEMA REX**  
De 5 a 10 (pase 7:45) y 11 noche  
MONSTRUOSO DOBLE  
**EN BUSCA DE MARIDO**  
Deliciosa y romántica comedia, con Cary Grant, y  
**El escándalo**  
Un inolvidable triunfo del cine español. Amparito Rivelles, Rafael Durán. (I. y N. T.)

**PASTILLAS DISPAK**  
VENCEN LA TOS  
CS. 6490

**Noche**  
21:15: Música sinfónica y de ópera. — 21:30: Charla religiosa por el R.P. Barcón, S. J. — 21:45: "Violín zingaro en Harlem". Puertas. Orquesta. "Disculpe, señora". Idem. Idem. — 22:00: Conexión con R. N. "La Centienta". Livingstone. Orquesta. "Canta, ruiseñor". Berlin. Idem. — 22:20: Información. — 22:30: Retransmisión de "Cabalgata fin de semana", con Intervención de Radio Castilla. — 1:00: Cierre.

**CULTOS RELIGIOSOS**  
JUEVES EUCHARISTICOS  
Los Jueves Eucarísticos tendrán mañana, domingo, día 11, el retiro mensual en el Internado Teresiano, a las seis y media de la tarde, en vez de a las seis y media que se anunció.

**El general de la Guardia Civil Rodrigo Zaragoza, en Burgos**  
Ayer por la tarde llegó a nuestra ciudad procedente de Vitoria, el general de la Guardia Civil don Manuel Rodrigo Zaragoza, a fin de inspeccionar los distintos servicios que el citado Cuerpo tiene en Burgos. En la tarde de hoy seguirá su viaje en dirección a Zaragoza.

**Subvenciones a Burgos y Trespaderne para construir escuelas**  
MADRID, 9. — Diversas órdenes del Ministerio de Educación Nacional que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado" conceden en principio subvenciones de 74.421 pesetas al Ayuntamiento de Burgos, para construir una escuela mixta, con vivienda, y 111.257,87, al Ayuntamiento de Trespaderne (Burgos), para construir tres viviendas. (Cifra).

**Cartelera**  
GRAN TEATRO  
"El gran Caruso" (2).  
AVENIDA.  
"La Centienta" (2).  
COLISEO CASTILL.  
"Siroco" (3).  
REX  
"El escándalo" (3R) y "En busca de marido" (3).  
L.A. TRAVAS  
"El sargento inmortal" (2) y "Luna sin miel" (2).  
CINE CORDON  
"Situación desesperada" (2).  
POPULAR CINEMA  
"Situación desesperada" (2) y "El viaje" (2).

Los números que figuran entre paréntesis al final de cada cartelera representan la calificación moral autorizada por la Comisión Diocesana de Vigilancia de Espectáculos.  
Para cine: (1) Todos, incluso niños. (2) Jóvenes. (3) Mayores. (3R) Mayores, con ropas. (4) Gravemente peligrosas.  
NOTA. — Para todo lo relacionado con la información sobre cine, teatro, novelas, etc., llámese a los teléfonos 9218 y 2790.

## Sucesos de ayer a hoy

**Un niño intoxicado**  
En la Casa de Socorro fué atendido ayer el niño de 20 meses Marcelino Varona Charcón, con domicilio en Cabestros, 10, víctima de una intoxicación por haber ingerido cierta embrocación.

**Se cae un anciano**  
Santiago Alvarez Martín, de 70 años, con domicilio en Concepción 30, sufrió una aparatosa caída, ocasionándose una herida contusa en la región ciliar izquierda y contusión con erosión en la región malar del mismo lado.

**Lesiones leves**  
Personas asistidas en la Casa de Socorro de diversas lesiones leves:  
Antoñín Martínez, de 49 años, de herida contusa en la región malar izquierda y contusión con erosión en el pómulo izquierdo. Casual.  
Carmen Munguía Alonso, de 40 años, de contusión en la rodilla derecha. Por caerse.  
Sebastián Mañé, de 82 años, de herida contusa en la región ciliar derecha. Casual.

**Varios servicios de la Policía**  
En estos últimos días, el personal de la Brigada de Investigación Criminal de la Comisaría ha llevado a feliz término los siguientes servicios:  
Detenciones de Santos Argüez García, de 25 años, natural de Salamanca, por robo de pieles en fábrica de "García y Cia."; Aurelio Gaona González y Angeles Moragas González, de 43 y 19 años, por supuesto delito de infanticidio. Todos ellos, en unión de las diligencias practicadas al efecto, pasaron a disposición de la autoridad judicial.  
Como delincuentes habituales contra la propiedad, han ingresado en esta Prisión Provincial, a espera de antecedentes de la Dirección General de Seguridad, Antonio Prieto Gabella de 42 años, natural de Valdehorras; José Villaj Sánchez, de 17 años, de Mérida, y Manuel Jiménez Jiménez, de 28 años, natural de Salamanca sin domicilio.  
Por el excelentísimo señor gobernador civil de esta capital provincia, como medida ejemplar y a fin de cortar inexorablemente los actos de incultura y de vandalismo, ha sido sancionado con multa de 500 pesetas José María Hidalgo Hidalgo, de 22 años, chef de fer y vecino de esta ciudad, y con igual cantidad, por reunirse con varios amigos y organizar entre ellos un baile en Nochevieja sin haber sido previamente autorizado por aquella autoridad, José Gómez Amigo, domiciliado en Diego Lainez, número 10, entresuelo.

Con los auriculares invisibles "WEIMER" (del Dr. Reichmann) sin pilas ni hilos, permitiendo en 30 días la recuperación de la audición normal y la desaparición de los zumbidos. Precio, 375 pesetas. Documentación gratuita escribiendo a la Concesionaria Exclusiva para Europa, Agencia "WEIMER", Monte Estoril (Portugal). (C. S. núm. 12563).

**PARADISTAS Y GANADEROS**  
Se vende, en Pedrosa de Valdeorras, burro de parada; edad, tres años y medio; a toda prueba. Para tratar, señor Medardo

**SE TRASPASA**  
negocio artesanía textil en marcha con cinco máquinas de calcetín tipo Pradelungo Standar, funcionamiento, con batán una binadora y planchas  
Razón, calle Abad Maluenda, teléfono 2214. Burgos

Sábado, 10  
HISTORIA  
DE  
La C  
Toma est  
estar instala  
de la Concep  
Ba carretera d  
ra don Diego  
que por el añ  
que por el añ  
mu muy pocos  
algunos ancio  
ncio está oc  
dos de la A  
ros, y en la  
beres e indu  
En esta  
Balmente, el  
sa de Jesús,  
vento de la Q  
eco de la Q  
Hace poci  
pelle que pa  
cipal del ant  
Barrio G  
estaban ded  
En el cd.  
alocado a s  
gos H. Ma  
principal es  
que mencio  
1941, don  
de don Lui  
de Portuga  
edificio tien  
tiende a la  
he que anti  
iba calle de  
flores de S  
ta. La call  
la ciudad.  
Al prin  
Concepción  
Católico d  
gos, Instit  
dó merc  
predilecta  
ta doña P  
caso tiem  
truyó una  
do de la  
sobre el  
de les B  
que habia  
la izquier  
nes del s  
edificios c  
se conoce  
rerra. En  
del Instit  
Albifiana,  
lun suntu  
El edifi  
truyó el  
denomina  
disposici  
po don  
Su frcha  
mosa po  
tación, y  
tise la  
locada e  
gundo cu  
sonados  
bo adori  
en su e  
1849, q  
te, el añ  
to y el  
de pólvo  
para ser  
En la  
colegio  
por el  
Este  
vo un p  
turó de  
invier  
cados,  
tudiant  
En  
huellas  
ría que  
da del  
son el

# CRONICA de la CIUDAD



## La Concepción

Toma esta calle el nombre por estar instalada en ella el Hospital de la Concepción, a la derecha de la carretera de Madrid, que fundó don Diego de Bernuy, puesto que por el año 1568 ya proyectaba su influjo benéfico. Hasta hace muy pocos años había solamente algunos anclanitos. Hoy, este edificio está ocupado por los soldados de la Academia de Ingenieros, y en la planta baja existen talleres e industrias.

En esta casa residió accidentalmente, el año 1582, Santa Teresa de Jesús, cuando fundó el Convento de las Carmelitas, del paño de la Quinta.

Hace pocos años se abrió una calle que parte de la fachada principal del antiguo Hospital y da a la calle de Barrio Gimeno, cuyos terrenos estaban dedicados a huertas.

En el edificio Liceo Castilla, dedicado a segunda enseñanza por los HH. Maristas, cuya fachada principal está situada en la calle que mencionamos, levantó el año 1541, don Antonio Sarmiento, hijo de don Luis Sarmiento, embajador de Portugal, su casa-palacio. Este edificio tiene su parte que se extiende a la del Barrio Gimeno, parte que antiguamente se denominaba calle de la Vedra, donde los señores de Sarmiento tenían su huerta. La calle era extremo arrabal de la ciudad.

Al principio de la calle de la Concepción se levanta el Círculo Católico de Obreros, honra de Burgos, institución social que se fundó merced a la bienhechora e hija predilecta de Burgos, la clevequita doña Petronila Casado. Hace escaso tiempo, esta institución construyó una casa moderna y, al fondo de la misma, su salón-teatro, sobre el solar de la antigua casa de los Bedoyas, que era la única que había en esta parte. En la izquierda se construyeron a fines del siglo pasado dos hermosos edificios destinados a vivienda, que se conocen por las casas de Barrera. En la esquina de la plaza del Instituto, hoy plaza del Doctor Albiñana, también se ha levantado un suntuoso caso.

El edificio del Instituto se construyó el año 1570, para colegio denominado de San Nicolás, por disposición testamentaria del obispo don Inigo López de Mendoza.

Su fachada principal tiene una hermosa portada, con rica ornamentación, y en su parte superior hallase la imagen de San Nicolás colocada en una hornacina. En el segundo cuerpo resalta el escudo blasonado de su fundador. En un artículo adornado aparecen consignados en su extremos las fechas 1845 y 1849, que señalan, respectivamente, el año en que se creó el Instituto y el que dejó de ser almacén de pólvora y pertrechos de guerra para ser destinado a su uso actual. En la huerta agregada a este colegio vivió Cristóbal de Andino por el año 1538.

Este Colegio de San Nicolás tuvo un período de construcción que duró desde el año 1537 a 1570. Se invirtieron de 16.000 a 20.000 ducados, con mira puesta en los estudiantes escasos de recursos.

En su fachada se ven aún las huellas de las granadas de artillería que los franceses, a su retirada del Castillo, hicieron explotar con el fin de volar la ciudad.

CARMONA



"Crónica": Un nombre viejo y una revista nueva. A la venta en toda España, cuesta 3 pesetas.

## El paso a nivel de San Julián

Un poco más de cuidado, por favor

Nos informan protagonistas de lo que pudo constituir una verdadera tragedia, que ayer, a las siete y veinticinco de la tarde, abierto el paso a nivel de San Julián y sin señal de ninguna especie que hiciese esperar el paso de algún tren, una máquina estuvo a punto de precipitarse sobre el coche en que viajaba una conocidísima personalidad burgalesa. Del cruce de uno a otro vehículo no transcurrieron ni veinte segundos. Exigua fracción de tiempo a la que confiar vidas humanas.

Es preciso tomar las necesarias precauciones para que el suceso no vuelva a repetirse. Se trata, sin duda, de un olvido, pero jamás sería esta razón con la que justificar una tragedia. Y esperamos se adopten las medidas convenientes para eliminar futuros accidentes. Más vale prevenir, como dice nuestro refrán.

## Sesión de la Comisión Municipal Permanente

### Asociación de los Jóvenes de Acción Católica

Mañana, domingo, a las una de la mañana, tendrá lugar en la nave central de la S. I. C. B. M. el retiro mensual de aspirantes de Acción Católica, que será dirigido por nuestro consiliario diocesano, don Isidoro Díaz. Por la mañana, en todas las parroquias, misa de comunión y parroquial.

Ambos actos son obligatorios para todos los aspirantes, por lo que se les ruega su asistencia con sus respectivos delegados e instructores.

### La Caja de Ahorros del Círculo Católico inaugura unos comedores

Ayer, a mediodía, en un acto sencillo, quedaron inaugurados los comedores que la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros ha establecido en las escuelas de la calle de la Concepción, destinados a treinta y dos niños y niñas, quienes por vivir alejados de la escuela, tenían dificultades para ir a comer a sus casas.

Asistieron al acto el vicepresidente de la Caja de Ahorros, don Julio González Soto; los padres Arbo y Calzada y el director de la Institución, Sr. Espinosa; director de las Escuelas, Hermano Anselmo y las Hermanas de la Caridad que prestan servicios en dicho comedor.

## La Voz de Castilla

### Boletín de suscripción

Don , que vive en la calle , núm. , desea suscribirse por un (1)  al diario "LA VOZ DE CASTILLA", a partir del  de  de 195  (Firma)

#### PRECIOS

Mes  15,— pesetas  
Trimestre  45,—  
Semestre  20,—  
Año  120,—  
(1) Indíquese mes, trimestre, semestre o año. Rellene este boletín y envíelo a nuestra Administración.

## ESTOMAGO INTESTINOS

# SERVETINAL

Contra el dolor estómago, Acidez, Peso, Ardores, Malas digestiones, Úlceras, Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarrea, Mareos, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e Intestinos.

## Don Valentín Rojas habló ayer sobre el problema de la vivienda en el Colegio Notarial

### NUEVE COCHES CORREOS ENTRARON AYER EN LA ESTACION DE AUTOBUSES

Aunque no se han registrado nuevas precipitaciones de nieve, el estado general de las carreteras dificulta el tráfico

Si las precipitaciones de nieve han cesado por el momento, el estado de las carreteras, resulta de las fuertes heladas, ofrece dificultades para el tránsito de vehículos. A la Estación de Autobuses llegaron ayer los coches correos procedentes de Villamayor de los Montes, Aranda de Duero, Roa de Duero, Poza de la Sal, Tordomar, Tórtoles, Palencia, Lerma y Santo Domingo de Silos, este último sólo desde Covarrubias, ya que el correo que salió la tarde del miércoles con destino a dicha localidad no pudo pasar de Covarrubias. El resto de los automóviles, hasta un total de treinta y cinco, no realizaron servicios.

Continuamos recibiendo noticias de diversos puntos de la provincia, dando cuenta de la extraordinaria cantidad de nieve caída. La circular dada a conocer ayer por el gobernador civil entrará seguidamente en vigor, con lo que numerosos pueblos podrán establecer de nuevo las comunicaciones suspendidas.

Las líneas telefónicas ni han sufrido avería alguna, funcionando con toda normalidad. En Espinosa de los Monteros se realizan trabajos intensivos para dejar expedita la línea del ferrocarril y carretera.

JOSEFINA VILASECA es la MARIA GORETTI española. En el folleto dedicado a su gloria y recuerdo podrá usted tener el mejor resumen del caso de Manresa. 16 páginas en huecograbado, 1,— peseta.

## AGRICULTOR

6 VARIIDADES DE REMOLACHA FORRAJERA

# 40

AÑOS

PRODUCIENDO SEMILLAS

ROJA GIGANTE • BARRES AMARILLA  
BARRES ROJA • BLANCA DE CUELLO VERDE  
ECKENDORF ROJA • ECKENDORF AMARILLA

Exija a su proveedor habitual las variedades de semillas producidas por nosotros

SOCIEDAD GENERAL AZUCARERA DE ESPAÑA

RUIZ DE ALARCON, 5 • MADRID

# Prosiguen las temperaturas bajas en toda España

## Se trabaja para restablecer el tráfico ferroviario con Asturias

MADRID, 9. — Continuaron por la noche los vientos fuertes del Norte en la mitad oriental de la Península. Precipitaciones en la cordillera cantábrica. Las temperaturas, bajas. En el Duero y Galicia, está el cielo cubierto.

Tiempo probable: Se aproxima a Galicia aire templado, que dará algunas lloviznas en esta región. Se espera que vayan calmando los vientos progresivamente en el centro, Ebro y Cataluña, y a continuación mejoraran las temperaturas, particularmente las máximas.

## El ministro de Negocios Extranjeros de Siria visita El Escorial

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL, 9. — Han llegado a este real sitio el ministro de Negocios Extranjeros de Siria, doctor Zafar Rifai; su esposa, ministro de aquel país en Bélgica, Holanda y París, J. Ali Assa Khandji y el coronel Keyhani, con su esposa. Desde Madrid acompañan a los ilustres viajeros el director de Siria y Oriente Medio del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Muguiño; el presidente de la Diputación, marqués de la Valdavia, y el señor Nevot, jefe de Protocolo de este organismo.

## SIGUE INTERRUMPIDO EL TRAFICO FERROVIARIO EN CANFRANC

JACA, 9. — En Canfranc continúa la imposibilidad de lograr la reanudación del tráfico ferroviario. De Zaragoza han llegado a este punto ocho máquinas con todo género de utensilios para intentar dejar expedita la vía, pero el furioso temporal y las fuertes ventiscas forman en pocos momentos, enormes trincheras que, bajas temperaturas se encargan de helar rápidamente. (Cifra).

## INTENSOS TRABAJOS PARA RESTABLECER EL TRAFICO ASTURIAS-MADRID

OVIEDO, 9. — Se trabaja activamente en Pajares para restablecer el tráfico ferroviario entre Asturias y Madrid. Hay cinco máquinas des-

carriladas y bloqueadas por la nieve. Desde Villamanín se ha llegado hasta el túnel de La Perra con máquinas exploradoras.

## VUELVE A DESCENDER LA TEMPERATURA

ORENSE, 9. — Ha vuelto a descender la temperatura. Esta mañana heló en la capital y el termómetro marcaba dos grados bajo cero. En algunos puntos de la provincia vuelve a nevar. (Cifra).

## TRES GRADOS BAJO CERO EN ECIJA

ECIJA, 9. — Hace un frío intensísimo. La estación meteorológica registra hoy tres grados bajo cero. (Cifra).

## SIGUEN CERRADOS LOS PUERTOS DE PAJARES Y EL MANZANAL

LEON, 9. — Ha cesado de nevar en la montaña, pero continúan interrumpidas las comunicaciones ferroviarias con Asturias y, por carretera, están asimismo cerrados los puertos de Pajares y El Manzanal. (Cifra).

## Fuerte temperatura en Rio de Janeiro

### Desde hacia 64 años no se registraba tanto calor

RIO DE JANEIRO, 9. — Hace sesenta y cuatro años no se había registrado en esta capital tanto calor como actualmente. En el centro de la ciudad la temperatura alcanzó 39 grados, y en el barrio de La Peña, 39,3. Se han registrado once casos de insolación, entre ellos el del conductor de una camioneta; se sintió mal de repente y, falto de dirección el vehículo se estrelló contra un poste. (Efe).

## Dos consignaciones para España en el nuevo presupuesto americano

WASHINGTON, 9. — En el proyecto presupuestario enviado por el presidente Truman al Congreso en el día de hoy figuran dos partidas de fondos que pueden invertirse en España. Una de ellas está constituida por el crédito de 125 millones aprobado ya anteriormente por el Congreso y que pasará ahora al presupuesto nuevo. (Efe).

## Descarrila, sin consecuencias, el tren Santander - Madrid, cerca de Mataporquera

SANTANDER, 9. — El tren correo Santander-Madrid, que salió anoche lleno de viajeros de la capital montañesa, llegó a Reinosa con bastante retraso, a causa de la enorme cantidad de nieve acumulada en las vías. Después siguió viaje, y a las cinco de la madrugada, entre las estaciones de Pozosal y Mataporquera, descarriló. Se salieron de la vía dos máquinas, el

furgón, el coche correo y parte de un coche de viajeros. No ocurrieron más desgracias personales que unas lesiones que sufrió el maquinista, Victoriano Irala.

Inmediatamente se formó un tren de socorro que salió de la estación de Reinosa, y recogió a los viajeros que venían en el correo de Madrid a Santander, haciendo, como es natural, el correspondiente transbordo, y los llevó a Santander, a donde ha llegado esta tarde el tren con seis horas de retraso. Los viajeros del tren descarrilado montaron en el convoy que venía de Madrid y en él siguieron viaje a la estación de destino. (Cifra).

## UN MORO EVITA UN SUICIDIO

TETUAN, 8. — El indígena Mohamed Ben Sel Lam Cherqui salvó la vida a una joven de veinticinco años que intentaba suicidarse en Rio Martín. (Cifra).

## UN PESQUERO A LA DERIVA EN EL ATLANTICO

TARIFA, 9. — Desde ayer a las tres de la tarde se encuentra a la deriva, y sin medios de comunicación, el pesquero "San José", a tres horas de Montemor, en la costa portuguesa. A las nueve de esta mañana aún continuaban las estaciones radiocósteras sus servicios de socorro, recomendando a los barcos que se encuentran en aquellas inmediaciones realicen pesquisas para hallar al "San José". (Cifra).

Un alto ejemplo para la generación presente y futura, ha sido la conducta de JOSEFINA VILASECA. Podrá usted tener a su alcance un resumen gráfico de la vida y muerte de la María Goratti española. 16 páginas en huecograbado, al precio popular de 1,- peseta.

## La BOLSA ayer

BOLSA DE MADRID. — La última sesión de Bolsa de esta semana ha sido débil de cambios, predominando nuevamente la oferta.

La mayoría de los valores que contrataron lo hicieron en descanso, que culminó en diez enteros, Fefasa; cinco, en Española de Penicilina; cuatro, en Ebro, y tres, en Electra Madrid e Hidroeléctrica Española. Hubo además otros descensos en una docena de valores, en los que figura la mayoría de los eléctricos. Las mejoras han sido de escasa importancia y número, destacando únicamente quince enteros que avanza el Agulla, y después tres, en Urbanizadora Metro. El cierre presentaba una clara desanimación, sin apenas tanteos.

BOLSA DE BILBAO. — En Bancos, Bilbas se ha hecho con ganancia de dos duros y Banesto con pérdida de dos y medio, repitiendo Vizcaya. En eléctricas, Reunidas y Electra Madrid ganan dos y cinco duros; Iberduero, repite y Española y Viego, pierden tres y uno. Sostentamiento en metalúrgicas salvo en Hornos, que baja dos duros.

Cambios de cierre: Banco de Bilbao, 507; Español de Crédito, 407'50; Vizcaya, serie A, 426; Vizcaya serie B, 423; Robla, 132; Electra de Viego, 177; Electra de Viego, nuevas, 5 por 100, 156; Reunidas, 100; Reunidas, nuevas, 6

por 100, 99; Española, 222; Española, nuevas, 6 por 100, 208; Iberduero, 202; Minas del Rio, 490; Menra, preferentes, 235; Naviera Bilbalna, 1.240; Vascongada, 1.415; Altos Hornos, 190; B. B. Cok, 815; Feiguera, 223; Euskalduna, 498; Azucarera, 110; Fefasa, 158; Papelera, 444; Explosivos, 227'50; Explosivo, pequeñas, cupón, 6'75; Explosivos, grandes, cupón, 35'75; Unión Química, 228; Petrolcos, 421.

CONTRATACION MOBILIARIA MADRID, 9. — Según datos de la Dirección General de Banca y Bolsa la contratación mobiliaria durante el mes de noviembre de 1952, ha alcanzado un total de 784 millones de pesetas, de los que 318 fueron de fondos públicos, 531 de acciones y 135 de obligaciones.

Con relación del mismo mes del año anterior hay un descenso de 818 millones de pesetas, debido principalmente a la enorme contratación de fondos públicos, que baja de 1.122 a 318 millones, con diferencias de 804 millones. Los otros dos factores tienen también descensos, pero apenas apreciables, ya que en acciones la disminución es de diez millones y en obligaciones, de cuatro.

CAMBIOS DE MONEDA MADRID, 9. — Cambios de moneda extranjera en el mercado de divisas: dólares U. S. A., 39'65; libras esterlinas, 110'39; francos franceses y marroquíes, 11'20; escudos, 137. (Cifra).

BANCO DE SANTANDEI. — BANCO - BOLSA - GAMBIRO. Caja de Ahorros. Epolón, 12. BURGU

## ANUNCIOS OFICIALES

### Parque Regional General de Intendencia de Burgos

Necesitando este Parque adquirir por gestión directa, para sus atenciones y las de los Depósitos afectos, así como la Octava Región Militar, paja de trigo para pienso, leña de segunda clase debidamente troceada para cocinas, cebada o avena y carbon vegetal de primera clase, se invita a la presentación de ofertas, hasta las doce horas del día 20 del mes en curso, bien en este Parque, o en la Dirección General de Servicios (Jefatura de los Servicios de Intendencia-Madrid), para los que así lo deseen, debidamente documentadas.

Los oferentes quedan obligados a depositar en la Caja del Parque o Caja General de Depósitos de Hacienda el 2 por 100 del importe de su ofrecimiento, como fianza preventiva, acompañando a la oferta copia de dicho depósito. Las ofertas dirigidas al Ministerio irán acompañadas de igual copia.

Los artículos serán puestos dentro de los Almacenes del Parque y Depósitos por cuenta de los abastecedores, libres de todo gasto para el Estado.

En el tablón de anuncios del estacionamiento se indican cantidades y condiciones.

Burgos, 8 de enero de 1953. — EL TENIENTE CORONEL DIRECTOR. — P. A. EL CORONEL

PHILIPS TL

Duran Años...!

Mejores no hay

Fluorescentes "ARLITA"



Si trabajan, sí, los jugadores del Burgos. La foto muestra una prueba evidente de ello. Las brigadas de obreros limpiando Zatorre de nieve se vieron ayudadas por los jugadores, mientras otros realizaban entrenamientos en el campo. En primer término vemos a Cárcamo y Ara tirando de las mismas ganas con que tirarían a puerta en busca del gol. (Foto Villafranca)

## INFORMACIONES

### Hoy llegará a Madrid el aca de ce

MADRID, 9. — Mañana ocho de la tarde, llegará el alcalde de Roma, Beccchini. Permanecerá en Madrid unos días con el fin de estudiar las instalaciones para el carril municipal subterráneo de la compañía de tranvías.

### Chile restablece sus relaciones con el Japón

SANTIAGO DE CHILE. — Las relaciones diplomáticas entre Chile y Japón han quedado restablecidas, al recibir sus cartas credenciales el presidente Ibáñez el nipotenciario japonés, Norita. (Efe).

### Churchill a Jamaica

WASHINGTON, 9. — Blanca informa que el ministro británico, Winston Churchill, ha llegado a la ciudad de Jamaica, a las 21.55 G. M. Churchill ha realizado desde Washington un viaje de negocios. (Efe).

Mujer! Como esposa del De... tener una misión im... realizar, debes cumplir, de liber... vicio Social. Sol... legación Provincial de prisio... Femenina.

## El estiyer

«La cen cen...»

Es admirable como bebemos. Fene/ humaniza a los ancianos se tije vinos en "Los 3 Cabal" que en la "Dumbo", en "Bambi" heritos a la vemos ver ahora, en nto de visia ciente", que es una pa una de atra responde totalmente a la de extrac bia esperar del creador. El dibujo de me dibujos animados. Es el elogio del cina maravillosa para los niños.

Walt Disney es un genio. Consagrado ya por sus dibujos de los años. Aquí no va a ser un niño, hemos aplaudido y él nos sorprende siempre. La técnica de sus dibujos es impecable. Pero no es eso lo que nos atrae. Es la atención de sus películas. El maravilloso de sus obras nos entusiasma es la vida que nos muestra por su fantasía de los personajes. Las reacciones que imparten a los animales haciendo que porten y actúen como seres humanos.

«La Cen cen...»

Están los niños que más les gusta ver a un personaje a "Tamconejo de los pájaros, y malos insdecir que la madre se mueven tratan de ra lo cual do no omi queños de la su sabor, onomía. El inteligencia, el amor, el la cautela, la tristeza... n la actuala que se hu la mano y Disney.



# Interesantes manifestaciones del ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Salgado

Por Francisco CASARES

**E**l más moderno de los Ministerios, incorporado al reorganizar el Caudillo su Gobierno, en julio de 1951, es el de Información y Turismo, que absorbió las actividades de la desaparecida Subsecretaría de Educación Popular y algunas que se hallaban adscritas a otros Departamentos.

La labor que desde entonces se ha llevado a cabo en el nuevo Ministerio ha sido, fundamentalmente, de organización. No cabe duda que se trata de un instrumento nuevo, lleno de importantes afanes y compuesto de trascendentes misiones. Hace algunos años, no muchos, en la fisonomía y la estructura de la vida nacional no se concebía la necesidad de este Ministerio. Hoy, sí. Porque muchas cosas y tareas que, en una concepción de tipo liberal ya superada, no se tenían que ajustar a regulaciones o a la dirección proyectada desde la esfera estatal, han cambiado esencialmente. Y hoy requieren tutela, orientación y fiscalización sin las cuales no realizarían con la debida exactitud y holgura sus propias funciones. En todo el mundo, la Prensa, la propaganda, la acción social cultural, la radiodifusión, el turismo y todos los destajos que se encuadran en el Ministerio recién constituido se hallan sujetos al cauce que el Poder público señala. Y esta es la razón de la existencia del Departamento que tan copiosa labor ha asumido.

En el tránsito de un año a otro, con el deseo de divulgar lo que se hizo, y ofrecer un diseño de lo que se piensa hacer, he acudido a la amabilidad del ministro, don Gabriel Arias Salgado, que ha tenido la gentileza de contestar así a mis preguntas:

### Triple misión del Ministerio

—Agradecería a usted, señor ministro, algunas noticias e impresiones sobre la labor realizada.

—El Caudillo firmó el decreto orgánico de este Ministerio el día 15 de febrero de 1952. En el preámbulo de aquel decreto se establece que la información "debe sujetarse a la obligación de promover el bien común, en orden a formar sanos criterios de opinión y a difundir la más auténtica conciencia de nuestra Patria y sus circunstancias, tanto en el interior como en el exterior". Creo poder asegurar que el Ministerio, en su vida corta, se ha ceñido a esta declaración de principio. Se presentaba ante nosotros una tarea triple: primero, dar vida orgánica interna al instrumento de gobierno que el Caudillo creaba y confiaba en nuestras manos; segundo, coordinar en su nueva organización y en su función estas servidas antes por Direcciones Generales de distintos Ministerios; tercero, potenciar los medios españoles de información. Tres tareas de carácter administrativo, jurídico y técnico respectivamente, que había que organizar sobre la marcha sin descuidar la labor instrumental y fundamentalmente política del servicio diario, que por su complejidad y extensión requiere una atenta dedicación mañana y tarde, día y noche.

**Lo que se ha hecho hasta ahora. El turismo dejó en un año 2.500.000.000 de ptas.**

En el primer orden se han regimentado y normalizado diversos servicios, y en el momento presente se están celebrando oposiciones para proveer en propiedad la casi totalidad de las plazas prestadas y encuadradas ya en los cuerpos de funcionarios del Estado. En el segundo están a punto de madurez planes nacionales de radiodifusión y de turismo. En el tercer orden, mientras se procuraba que el diario quehacer de la Prensa fuera ágil, ágil, variedad e

interior satisfacción, se han dado pasos importantes hacia el objetivo de dotar a la profesión de periodista de mayor rango y responsabilidad; se ha creado el órgano de información "Documenta", que lleva publicados 292 números, con más de 5.000 páginas; se inauguró el Club de Prensa; se dieron, además de los cursos normales de la Escuela de Periodismo en sus Secciones de Madrid y Barcelona, un curso especial para redactores gráficos y otro para periodistas hispanoamericanos; ha alcanzado altura y volumen la labor de los Ateneos, que cuentan con una importante revista propia; se han editado durante el año setenta volúmenes de las cinco nuevas colecciones "O crece o muere", "Temas apacibles", "Temas de España ante el mundo", "Textos de doctrina política" y "Libros de actualidad política"; se ha puesto en marcha la nueva emisora de Montjuich; están construidos los edificios y torres y adquirido el material técnico para otras cuatro estaciones emisoras de cien kilovatios en Arganda, gracias a las cuales Radio Nacional de España podrá captarse en todo el mundo con receptores de tipo corriente; nuestros servicios de televisión están cumpliendo su fase de ensayo; se han reorganizado los teatros oficiales Español y María Guerrero; se ha creado el Instituto de Orientación Cinematográfica, con sus diversas ramas; se han modificado de manera generalmente bien acogidas las normas de protección a la producción cinematográfica española, y se ha procurado atraer y acoger a los turistas extranjeros que en el año que ha terminado alcanzaron casi a millón y medio de personas, con una aportación de dinero a la nación evaluable en 2.500.000.000 de pesetas.

Sirva esta enumeración rápida, no como índice presuntuoso de una obra, sino como muestra de la variedad de ámbitos atendidos por el Ministerio y de su voluntad de servicio bajo el mando de Franco.

### Política de Prensa

—Quisiera que me dijese usted algo en relación con la Prensa.

—En España existe una Ley de Prensa, vigente desde 1938, y con arreglo a la cual se han desarrollado limpiamente y eficazmente durante estos años los periódicos españoles. Nuestro público está positivamente bien informado y orientado acerca de cuanto ocurre en el mundo, y nuestros escritores y corresponsales acostumbran a trabajar bien y a la altura de los mejores. Todo esto no quiere decir que la Ley del 38, que rindió servicios inapreciables a la recuperación y conservación de la Patria, no sea susceptible de perfeccionamiento. Lo que quiere decir es que hay que soslayar la vehemencia de transformar todo irreflexivamente de arriba a abajo. En esta materia no se pueden improvisar o copiar supersticiosamente modelos extranjeros, fundados en doctrinas que ignoran o desprecian los principios católicos y tradicionales de España.

### Nuevas orientaciones para la radiodifusión española

—Y respecto de la radiodifusión, ¿qué se puede decir?

—El decreto del último 14 de noviembre comienza reconociendo la vigencia de la Ley de Radiodifusión de 26 de junio de 1934, en todo aquello que no ha sido modificado por las normas fundamentales del nuevo régimen. El criterio inspirador de aquella Ley no era, en efecto, insólito en el mundo, ni nuevo en España, donde ya había inspirado la ley de octubre de 1907. Es el sistema imperante en casi todos los países del mundo, por diferente que sea su configuración política. Nosotros, buscando conjugar los diversos intereses comprometidos en la industria de la radiodifusión sin lesionar los de la iniciativa privada, que tan bien han servido al interés nacional, apli-

camos el criterio de la Ley confiando la gestión a las empresas particulares en forma de arriendo, que es, de hecho, el solo resquicio reservado por la legislación vigente para dar entrada a la iniciativa particular. Son bastantes las emisoras que desde el punto de vista de la Ley del 34 están en si-

## Impulso al turismo

—Agradecería mucho, señor ministro, alguna declaración sobre el turismo.

—Quiero insistir, una vez más, en el interés político, inmediato y mediato del turismo, aparte su interés económico, acerca del cual acabo de dar a usted una cifra bien elocuente. De su interés político inmediato habla el hecho bien conocido de cómo los turistas que han visitado España en los años en que se nos sometía a un feroz bloqueo informativo han ido extendiendo en sus países de origen la verdad de nuestra situación y de nuestro carácter, contra el silencio o la mentira de que otros medios de información nos hacían objeto. Un interés político más remoto, general y universal, radica en el hecho de que el mejor conocimiento entre las naciones ha de dificultar radicalmente el éxito de las campañas de errores, inexactitudes y calumnias que suelen preceder y preparar las campañas guerreras y contribuir poderosamente a la concordia y ayuda entre los seres humanos.

Como al principio le decía, el Ministerio de mi mando tiene a punto de concluir un ambicioso plan nacional de turismo, en el que se estudian lo que se ha de crear y lo que necesita mejora y coordinación en materia de servicios de frontera; medios de transporte terrestres, marítimos y aéreos; albergues y hoteles; dispositivos de atracción y propaganda y régimen de reclamaciones que haga más cordial, atenta y amistosa la ya muy hospitalaria acogida de la nación española a sus visitantes extranjeros. Este último aspecto de la cuestión tiene importancia suma. "Lo mejor de España, me decía un técnico extranjero de Turismo, es la calidad humana del pueblo español".

### Los corresponsales en España, los de España en el extranjero y la misión de los agregados de Prensa

—¿Cómo cumplen su deber los corresponsales y agregados de Prensa?

—Tanto las facilidades dadas a los que hacen información sobre

tuación provisional. Queremos regularizar su situación de la única manera que hoy, ante la prohibición de la ley para otorgar concesiones, es factible hacerlo. Y esperamos así, sin cercenar intereses privados, abrir el cauce para una estrecha colaboración entre el Estado y los particulares.

diendo una serie de atenciones a la hospitalidad reclama y que bien conocen.

### Planes para

—Por último, ¿me quiere decir algo sobre los proyectos concretos para el año próximo?

—Perseverar incansablemente el servicio de España, del y del Movimiento Nacional firmemente en la santa perseverancia y en los pecados contrarios a ella los espáñoles tendemos a mirar. Cuando la intención propia y los medios licitos, que se regrese de lleno a una obra. Quiero también que se perseverar— sea primera que se impongan los medios más eficaces colabore desde las primeras horas que ha comenzado. Hemos de continuar, pues, la iniciada acción interna del Departamento proteger climas de honestidad y eficacia en el servicio dinar los Servicios del Ministerio, sus diversas esferas de acción y aumentar la potencia de los medios españoles de información para que nuestra Patria y sana, enérgica, clara de su henchida de porvenir no ser desconocidas por nadie su máximo fruto al género.

## «La Voz de Castilla»

Santa Cruz, 17 ● Teléfono 2

¿Recibe usted «LA VOZ DE CASTILLA» puntualmente?

A fin de conocer y, en su caso, corregir todos los posibles defectos de distribución de este periódico, rogamos a nuestros suscriptores y corresponsales que cuando sirven alguna deficiencia nos envíen el presente señalando aquella con el mayor detalle.

Don. ... calle. ... no recibe el periódico puntualmente, sino que ... (Firma)

## ANUNCIOS BREVES

Mínimo, 10 palabras 4 pesetas; cada palabra más 0,40 pesetas. Estos anuncios se en Agencia "Avance", Teléfono 3266. Agencia "Alas", Teléfono 2878, y en "LA VOZ DE CASTILLA", Teléfono 2158, hasta las doce de la noche.

### VENTAS Y COMPRAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA

POLLITOS y huevos para incubar venden. Fernán González, 59.

POLLITOS. Los mejores y más sacos, la Granja Ebro. Felipe Barzuso. Estación Villagurán, Estación Autobuses o Mercedero Miraflores. Teléfono 2901.

VENDO, barata, estufa serrín. Informes: General Mola, 22, entre-suelo.

SERRIN, leña, vendemos al por mayor. Maderas Industriales San Pedro y San Belices, 43.

MAQUINAS escribir portables, nuevas, garantizadas, 3.100 pesetas. De la Vega. Sombrerería, 21. POLLITOS recién nacidos, Avícola San Isidro, Santa Clara, 46. POLLITOS selección, Granja San Benito. Aparicio Ruiz, 12, bajo (detrás Audiencia).

### GANADOS Y APEROS

¡PRUEBAS! ¡Pruebas! En 24 horas mejorarán sus gallinas dandoles Gallol. Premiado en varias Exposiciones. HERRADORES, carreteros, herreros; Cortadillo para herraduras, llantas para carro, pletina y cuadrado en hierro y acero cualquier medida. Talleres Forja Mecánica José Calatayud. Calahorra (Logroño).

ARADOS brabant. Ver "Implex". Gradass. Se Aventadoras, Motores. Ciego. Molinos. "Central". Frente Estación

### COLOCACIONES

OFICINA DE COLOCACIONES. La ley de 10 de febrero sobre colocación, detalla las empresas y patronos obligados a solicitar de la Oficina la colocación del personal que soliciten, y que los obreros deben inscribirse en dicha oficina, sancionándose el incumplimiento de tales obligaciones con multas de 5 a 1.000 pesetas. GUANTERAS, costureras, para que se necesitan para la fábrica o a domicilio. Colocación.

# Cada día una ficha...

ATLETISMO  
6 de enero de 1953  
LOS 10.000 METROS DE PACAEMBU

Con la participación de casi todos los ases del "Gran Premio de San Silvestre" se corrió esta prueba de gran fondo. COLL volvió a evidenciar su clase al clasificarse en tercer lugar, a menos de dos minutos del vencedor.

- CLASIFICACION: 1.º — Franjo Mihalic (Yugoeslavia), en 30 m., 22 s. y 3/10.  
 2.º — Gustaf Jansson (Suecia), en 31 m., 29 s. y 8/10.  
 3.º — José COLL (España), en 32 m., 3 s. y 9/10.

LUGAR: Sao Paulo (Brasil).

PEDRITO.

## Odisea del Gijón para llegar a Madrid

### Ha tenido que realizar el viaje por Bilbao

BILBAO, 9. — El Gijón se enfrenta este mediodía en Bilbao, a una verdadera odisea para intentar llegar a Sevilla. El equipo había decidido realizar el viaje en el autocar del club a partir de León, hacia donde pensaba trasladarse desde Gijón por ferrocarril. Sin embargo, para llegar a León, el autocar, vacío, para hacer el itinerario. Luego, el coche pudo alcanzar el objetivo, pero no así los jugadores, ya que estaba interrumpido el servicio ferroviario Gijón-León. En consecuencia, decidieron que el autocar saliera desde León a Madrid, mientras el equipo saldría desde Santander, por ferrocarril, para llegar en Madrid la carretera de Segovia, pero al llegar a Santander, la E. N. F. E. no pudo acoplar el coche en vagón al tren. En vista de esto, los jugadores vinieron hoy por carretera a Bilbao, y ahora tratan de conseguir las plazas en avión que sale esta tarde para Madrid, confiando en que su autocar, que estará esperando en la ca-

pital de España, y que en él podrán llegar a Sevilla mañana, sábado, por la noche, si no se te presentan nuevas complicaciones.

### Resultados de los partidos de balonmano

**Arlanza F. J. - Garra jugarán hoy**

En el frontón de la Ciudad Deportiva se han continuado jugando los partidos del campeonato local de balón a mano. En la jornada última se dieron los siguientes resultados:

- Arlanza F. J., 7; Proa F. J., 1.
  - Club Ciclista, 7; Garra, 7.
- Hoy, a las ocho de la noche, y en el mismo local jugarán Arlanza F. J.-Garra.  
 Marcha en cabeza del torneo el Brocha.



# Deportes

## AQUI Y ALLA

Mañana, si el tiempo no lo impide, el Caudal jugará en Burgos.

En el último partido, de la primera vuelta, del grupo Norte, de la Liga, de la Segunda División.

Decimos estas cosas para que se den ustedes cuenta que es preciso ir a Zatorre.

Deben ustedes ir a Zatorre, porque juega el Burgos; que no es el Juventud.

Los del Juventud ya nos hemos hecho a la idea de que vayan muy pocos; los de siempre. Los verdaderos amigos del deporte.

Pero... volvamos a Zatorre. Di go... al Caudal.

El Caudal tiene 17 puntos; el Burgos, 8.

El Caudal suma un positivo; el Burgos resta 6 de los otros.

El Caudal ha marcado 28 goles; el Burgos 15.

El Caudal ha encajado 20 goles; el Burgos, 36.

El Caudal...

El Caudal debe perder en Burgos; y el Burgos, ganar.

Ahora bien; el Caudal jugó un gran partido el martes; frente al Avilés.

Y al Avilés, con sus cinco positivos, le "barrió" por cuatro a cero.

Claro que también el Avilés perdió una tarde en Zatorre. La única tarde en que, por ahora, ganó el Burgos.

A ver si se nos sigue dando bien Asturias...

Con el "ritornello" de lo mismo, leemos: "Sin embargo, ayer resurgió el Caudal".

Seguimos leyendo: "No hay

pero que poner al equipo que jugó ayer en el estadio".

Y otra vez: "El Caudal hizo méritos más que suficientes para conseguir la más amplia victoria en lo que va de Liga".

Y así... ¡hasta ciento!

Pero, frente a estas lecturas, nosotros pensamos: "El Burgos no es el de antes; porque ahora tiene moral y fondo".

Seguimos pensando: "Y en El Ferrol sus hombres se batieron como leones, para lograr un resultado alentador".

Y terminamos por pensar: "El Burgos ganará; el Burgos ganará; el Burgos ganará..."

¡Aupa el Burgos!

El Caudal traerá a tierras castellanas, casi seguro, este "once": Lozano; Casuco, Sport, Fuentes; Oscar, Tines; Pepín, Fuentes, Insa, Martín e Izaguirre.

Izaguirre es... otro Izaguirre. Oscar es... ¡Oscar!

Y, mientras tanto, el Burgos se ha buscado un "solgan".

Este: "Año nuevo, Vidal nuevo".

¡Que sea para bien!

BENI

"GLORIA Y RECUERDO DE JOSEFINA VILASECA" 50 fotografías, resumen del ejemplar caso de M. precio de 1,— peseta. De venta en todos los Quioscos.

## Vidal fué presentado anoche a los jugadores

### Ayer quedó Zatorre limpio de nieve y en buen estado el terreno

Mientras una nutrida brigada de obreros ponía ayer en condiciones el terreno de Zatorre, que ha quedado casi totalmente limpio de nieve, Vidal presenció el entrenamiento de los jugadores, a las órdenes de Elizaga.

Por la noche, en el domicilio social, fueron presentados al nuevo preparador todos los jugadores de plantilla. Vidal les dirigió unas palabras de saludo, pidiéndoles su constante esfuerzo en beneficio de ellos mismos y del club al que se deben.

Para el partido de mañana contra el Caudal no habrá modificaciones en la alineación. Es posible la entrada de Cárcamo, como interior, y si los enfriamientos no respetan

a los jugadores, entonces habrá que dar entrada a otros, ya que hay varios afectados de catarro.

### Se apiza el partido Juventud-Egóibar, que había de jugarse mañana

Con esos lios que nos trae el calendario regional de primera categoría, al que no hay modo de encarrilarle para que no dé lugar a coincidencias de partidos, correspondía jugar mañana al Juventud en Zatorre con el Egóibar. A la vista del estado del campo de juego el Juventud solicitó de la Federación el aplazamiento de dicho encuentro, solicitud que ha sido concedida.

Nada se puede precisar sobre la fecha de su celebración, ya que el Juventud tiene aplazados los partidos con el Angitasona y Arrate, en el campo de estos y con el Egóibar, en Burgos.

### La galga "Moña" representará a Burgos en los Campeonatos de España

Burgos no ha podido dar un galgo campeón provincial para el Campeonato de España, ya que en los días que se señalaron para disputarle no fué adecuado por la falta de lepididos suficientes. Como la proximidad de la fecha de la primera eliminatoria obliga a designar un representante, se ha decidido que lo sea la galga "Moña", de don F. Lorenzo, que se eliminará con "Tarumba", de Jaén.

### Cilaurren regresa a España

LA CORUNA, 9. — Entre los pasajeros llegados en el "Marqués de Comillas" figura el jugador de fútbol Cilaurren, que se dirige a Bilbao. Cilaurren fué quince veces internacional en España y, últimamente, ejercía como entrenador en Méjico. Su propósito es hacerse entrenador en España, pero —dijo— esto depende de la decisión del Atlético de Bilbao, por quien está todavía retenido.

### Ultima hora deportiva No hay acuerdo con Peporro

Las cuarenta mil pesetas pedidas por la Real las exige también el jugador

Según nos informan, no se ha llegado todavía a un acuerdo entre el jugador "Peporro" y el Burgos. Parece que el donostiarra venía con la intención de percibir las 40.000 pesetas que la Real había pedido al Burgos por la cesión de este jugador. "Peporro" pide que esta cantidad le sea entregada a él y no a la Real, ya que eso es lo estipulado en el club cedente.

Hoy marchará a San Sebastián para tratar de resolver la aclaración a extremo tan importante.

### No es válido para la quiniela el partido Osasuna-E. Industrial

MADRID, 9. — El partido España Industrial-Osasuna, que se jugará el domingo por la mañana, en Barcelona, a causa del temporal de nieve reinante en Pamplona, no será válido a efectos de las apuestas mutuas deportivas benéficas, no obstante figurar en los boletos, por el hecho de jugarse antes de la hora de cierre de los buzones.

EL martirio de la niña JOSEFINA VILASECA. Resumen en una edición en huecograbado, a precios populares, 1,— peseta. De venta en todos los Quioscos y Librerías.

## CIERRE LOS OJOS y elija cualquiera...

### TRATANDOSE DE "ASKAR" NO CABE DESACIERTO



La gran marca española presenta sus maravillosos modelos 1953

CONCESIONARIO EXCLUSIVO

## OPTICA NACIONAL

Espolón, 1

BURGOS

# La ganadería, factor de importancia en la riqueza burgalesa

## La Diputación Provincial realiza una ingente labor en este aspecto

**LUCHA CONTRA EPIZOOTIAS**  
Para el tratamiento y extinción de las enfermedades infecciosas en el ganado, tales como la "perineumonía exudativa contagiosa", declarada en Burgos el año 1950 en el ganado vacuno y en Miranda de Ebro en el año en curso, distribución de productos biológicos, material de desinfección para

su erradicación e indemnización a los ganaderos por sacrificio obligatorio de los animales atacados se llevan invertidas hasta la fecha 117.000 pesetas.

**LABORATORIO DE ANALISIS**  
Operando en diagnóstico de gestación en ganado equino, se han realizado 2.200.

Análisis de leches, comprobación de rendimiento lácteo. Asimismo este servicio ha intervenido en numerosos casos.

**CENSO PECUARIO PROVINCIAL**

Es este un servicio que permite estar al tanto de las altas y bajas que mensualmente se producen en la provincia, y por descontado, las existencias de todas las especies de ganado aves, conejos, palomas y colmenas.

**CONSTRUCCION DE ABREVADEROS**

Se han construido, 2 en Nidagüla; 1, en Quintanaloma; 1, en Celada de la Torre; 2, en Cerezo de Riotirón; 1, en Valdela-teja, y, por último 1 en Nocedo, con una subvención total de 16.000 pesetas.

Asimismo se ha construido un baño antiparasitario en Melgar de Fernamental, asignándole una subvención de 2.000 pesetas.

**ASESORAMIENTO TECNICO PARA INSTALACIONES GANADERAS**

En la construcción de maquetas, estudios, planos y memorias para asesoramiento de ganaderos interesados, se han invertido 7.000 pesetas.

**ORDENACION DE APROVECHAMIENTOS DE PASTOS Y RASTROJERAS**

La vigente legislación admi-

nistrativa encomienda a las Juntas Provinciales de Fomento Pecuario la ordenación de los aprovechamientos de pastos y rastrojeras, servicio que realiza esta dependencia de acuerdo con las características comarcales y normas tradicionales en las distintas zonas de la provincia, resolviendo en primera instancia las reclamaciones contra los acuerdos de las Juntas y Hermandades Locales, revisando las ordenanzas y presupuestos que han de confeccionar anualmente, asesorando y orientando en cuantos problemas puedan plantearse a tal respecto, así como a tránsito de ganados, caminos a utilizar por la ganadería y guardería de "dulces" y rebanos a las autoridades locales y ganaderos y tramitando a la Dirección General de Ganadería, Servicio de Vías Pecuarias, etc., aquellos asuntos de competencia de organismos centrales.

**COLABORACIONES**

En materia de concursos de ganado, cursillos, adquisición de sementales y lucha contra epizootias, han colaborado económicamente la Caja de Ahorros Municipal de Burgos y Cámara Oficial Sindical Agraria.

Esta es, en síntesis, la labor desarrollada por estos organismos.

# EL REPORTAJE DEL DÍA



"El cáncer de pulmón no se atribuirá al tabaco".  
¿Ni al de "diana"...?  
\*\*\*  
"Las mujeres prefieren la sofisticación de cocinas y necesidades caseras".  
¡Para eso el marido las lleva "la corriente"...!  
\*\*\*  
"En Suiza están muy vigilados los diplomáticos como las...".  
¡Como hay tanto reloj...!  
\*\*\*  
"Truman es el hombre de la sonrisa contagiosa".  
¡Pues no van a poder hablar Eisenhower y él...!  
\*\*\*  
"La pluma es hoy en día la principal arma de la mujer".  
¡Ya, ya...; como que va a arrinconar el escobón...!  
\*\*\*  
"La tercera guerra mundial arruinaría a Rusia, dicen en Estados Unidos".  
¡Pero... "mal de muchos"...!  
\*\*\*  
"Las mujeres francesas resisten muy poco bebiendo".  
¡En seguida ven dos hombres, ¿que no?!.  
\*\*\*  
"Rusia tiene un enorme interés en conocer a Europa".  
¡Pero que la recorra de paisano...!  
\*\*\*  
"Cada cinco minutos construyen una casa los alemanes".  
¿Para inquilinos rusos o americanos...?

**Cinco minutos con...**

**Alberto Retes**



Nuestra ciudad es pródiga en artistas y, concretamente, pintores. Entre ellos está Alberto Retes, que además es decorador. En su taller de la calle de San Pastor, 4, tuvimos ocasión ayer tarde de hablar con él.

—¿Edad?  
—Cincuenta y dos años.  
—¿Desde cuándo pinta?  
—A partir de los doce años.  
—¿Aprendió a pintar?  
—En la Academia del Consulado, de aquí, de Burgos.  
—¿Su especialidad?  
—En cuanto a decoración se refiere, toda clase de ella.  
—¿Y respecto a cuadros?  
—Pinto al temple, acuarelas, aguafuertes, etc.  
—¿Qué aspecto se le da mejor?  
—El retrato.  
—¿Su mejor obra?  
—Un retrato que actualmente estoy pintando.  
—¿Dama o caballero?  
—Señorita y de Burgos. La pinto con traje típico castellano.  
—¿Su nombre?  
—Preferiría no decirlo. Se trata de una joven de 18 años y espero a que el público la vea en alguna exposición.  
—¿Acaso proyecta exponer sus obras?  
—Sí, pero todavía no me he decidido, aunque mi idea es celebrar varias.  
—La primera de ellas será en Burgos, ¿no?  
—Claro.  
—¿Ha ganado mucho dinero pintando?  
—El suficiente para vivir con decoro; pero conste que he trabajado para ello por espacio de muchas horas del día.  
—¿Requisitos para ser un buen colorista?  
—Haber pasado previamente por ser pintor de brocha.  
—¿Hay en Burgos mucha afición a decorar las viviendas con cuadros?  
—Poca y máxime con obras de artistas burgaleses.  
—¿Será por aquello de que "nadie es profeta en su tierra"...

AGUIRRE.

## "Litri" desmiente la noticia de su vuelta a los ruedos

Litri ha desmentido la noticia de su vuelta a los ruedos. Ha manifestado que mantiene su propósito de no volver a torear, a excepción de festivales benéficos. Al ser interrogado sobre si Cámara le insinuó algo el domingo relativo a su vuelta a los toros, respondió: "No hemos hablado nada de eso".

Recordara el lector que en nuestro número de ayer publicábamos las "declaraciones" de Miguel Báez al corresponsal en Madrid del semanario mejicano "El Ruedo de México", en las que el torero decía que proyectaba torear la próxima temporada. En el comentario a dicha noticia nosotros decíamos textualmente: "Y como conocemos a Litri sobradamente, es por lo que nos atrevemos a poner en cuarentena la veracidad de esta información, que procede de México". Uno, aunque es muy modesto, se siente vanidoso al comprobar que no andaba nada descaminado en sus juicios. Juicios, que, justo es reconocer, compartiría gran número de aficionados. Tampoco descartábamos totalmente la posibilidad de una ratificación del valenciano-onubense a sus supuestas manifestaciones, fundamentando nuestra opinión en las sorpresas que siempre reserva el mundillo taurino. De lo que no cabe duda es que todo cuanto se refiere a Miguel hay que acogerlo con mucho tiento, pues se está expuesto al "patinazo" en cualquier momento. En el ánimo de todos los aficionados españoles existe la creencia de que Litri no se retiró de los toros definitivamente en Valencia, el 12 de octubre del pasado año. Nosotros también creemos que el de Gandía volverá a vestir el traje de luces. Ahora bien, lo que nos sorprendió mucho fué que estando tan próxima su despedida el diestro dijera que lo de su retirada fué un puro camelo. Litri es un hombre cauto y bien asesorado. Y así ha sido: Miguel Báez ha desmentido la noticia que, como el amor, vino de Méjico.

VALENZUELA

lea "La Voz de Castilla"

**LAUREL DE YAGÜE**  
POR BONIFACIO ZAMORA

## Romance de Mérida

**P**UENTE de Emérita Augusta en la Via a Lusitania. Roma, a través de sus ojos, se contempla en el Guadiana y en las copas de su pecho brinda la virgen Olalla sangre caliente a la fría sirena dulce del agua.

Puente de Emérita Augusta en la Via a Lusitania. Si ayer se tendía al paso de las legiones romanas, hoy al arrojarse se tiende de las Legiones de España. Un arco triunfal dibujaba la comba de la calzada.

No son de Augusto o Trajano las que por el puente pasan, que son Legiones de Ceuta que el capitán Yagüe manda. No brillan los estandartes de las águilas de plata, que brillan las bayonetas lucientes, de aguda llama, tan aguda que penetra, tan penetrante que mata. Llama, que enciende luceros con las estrellas que apaga. Y un grito ¡Viva la Muerte! estremece la mañana con un estremecimiento de piedras ametralladas. El río llora la pena, la pena dulce y amarga de sus orillas, que gimen en un remanso de lágrimas.

Pero tú, Emérita Augusta, regocíjate en el alma cuando escuches en el puente los rebatos de las armas. Porque, si apretados puños, te tienen encadenada, manos abiertas ya rompen duras cadenas tiranas y a un tiempo te ofrecen rosas de libertad en las palmas.

Sufre un poco, que a tu noche ya sucede la mañana y a tus balcones, de prisa, se viene a posar el alba. ¿No ves que el sol peina rubios cabellos en la montaña? Rubia también es la frente del capitán Yagüe. Aguarda y acuérdate de tu mártir rubia, la virgen Olalla.

Ha cesado ya el estruendo terrible de la batalla. Viejas piedras una sangre lustra, que otra sangre mancha. Por el olivar cercano huye la milicianada. Lenta procesión, gozosa, descalzos los pies, avanza Ya los vencedores cubren la carrera por la plaza. Caminan hacia la iglesia y Yagüe rompe la marcha. Cuando el altar se humedece de oraciones y de lágrimas, hay a la orilla del río un revuelo de chilabas.

(Dibujo: JESUS DEL OLMO)



La princesa Margarita  
EDIMBURGO  
cesas Margarita  
timo de sus a  
dientes casarse  
mujer. El cond  
ha casado en  
Saint Giles con  
modelo. (Efe).

CHU  
NUC  
Ei. en hwa  
Imposició  
de Mérito  
de Negro

En el Pal  
celebrado  
ofrecida p  
Asuntos Ex  
de Martín  
ministro de  
ros de Siria  
Rifal. En el  
ción el mí  
so al ilustr  
nias de la  
den del Mé  
sido conced  
del Estado.  
Artajo y Z  
ron breves  
bras, exalta  
unen a los

Vario  
dese  
merc

MADRID  
nacional E  
ante se  
peticiones  
zos de ent  
pronta) de  
truidos en  
s proced  
ntidades  
bre los qu  
Ma, Brasil  
EL X  
NAL X  
VENT  
MADRID  
de nacion  
udes ha  
cearrollo